Ikedowa Solat i Pablo diyà te Tege Korinto

1 Seini se solat ko, si Pablo, doma ki Timoteo,
kedowa tadon te pegpemenal. Lekat te ibeg te
Timanem, siak se sebad sogounun i Jesu Cristo.
Seini se solat ko diyà te kedita niyo menge sakop
te Timanem kidoen te Korinto, aw diyà te kedita
niyo menge sakop din doton te doma ogpeanan
te Gresya. 2 Ibeg ko, tebangan kaw te Timanem
Amay aw Pengolo tadon si Jesu Cristo. Ibeg ko
heman, begayan kaw te Timanem te kelinaw te
pedowan.

Pegduyun i Pablo te Timanem

3 Iduyun se Timanem, Amay te Pengolo tadon si
Jesu Cristo. Lekat kandin se keido, aw sikandin
heman se egtabang. 4 Pengkey eden se kelimahan
ko, ontò a din egtebangan. Yan pengkey eden se
kelimahan te doma otaw, meketabang a heman
kandan pineokit te tabang imbegay te Timanem
kanak. 5 Aw ontò a pemilangen iling ki Cristo, ontò
a heman tebangan pineokit ki Cristo. 6 Neketayod
a pa te kelimahan amon meketabang a kenyo,
aw amon mekelowà kaw lekat te kelimahan.
Tinebangan a te Timanem amon meketabang a
heman kenyo. Metoman iyan aw meketayod kaw
te kelimahan iling te neokitan ko. 7 Metoman
se egpelimanan ko tepad kenyo, so netegahan ko
ini, aw pemilangen kaw, tebangan kaw heman te
Timanem.

8 Menge kedowa ko, ibeg ko, metaga-taga kaw
tepad te kelimahan neokitan ko doton te Asya, so
ontò iyan dakel aw pelaban mebegat. Eden ko aw
yan den se aldaw te pegkematay ko, 9 so aneng-
aneng ko metoman a imetayan. Meneng lekat te
ibeg te Timanem se peg-aneng-aneng ko kenyan,
amon wedad doma seligan ko, olò Timanem, so
sikandin se meg-antay te menge otaw lekat te
nematay. 10 Penga niyan, impelowà a din lekat
te medaet kelimahan sìyan. Sikandin se egseligan
ko megpelowà heman kanak, pengkey eden se
kelimahan domateng kanak. 11 Mèpiya aw megta-
bang kaw kanak pineokit te pegtawal-tawal niyo
diyà te Timanem, amon megpesiontong se medita
otaw diyà te Timanem tandà te pegpelowà din
kanak pineokit te pegtawal-tawal te medita otaw.

Netodà se lalang i Pablo

12 Ontò a neluba, so netegahan ko te ontò
metòlid se keogpà ko. Pengkey kenan a pesalo,
aw labi pa doton kenyo, metòlid se keogpà ko aw
mèpiya heman se tod ko kenà pineokit te kenaken
kebiyasa, meneng pineokit te tabang te Timanem
kanak. 13-14 Insolat ko olò se mebatog niyo besa-
hen aw kelebetan. Pengkey doen pa kidoen kenyo
wedà pekelabet, meneng ibeg ko, mekelabet se
kedita niyo amon megpelubahay kidon te aldaw
te peglikò te Pengolo tadon si Jesus.
15-16 Na, so netegahan ko te mekelabet se
kedita niyo, yan mig-aneng-aneng a te meglegeb
a kidoen kenyo te mekedowa, amon ontò kaw
meluba, so ibeg ko, mapit a kidoen kenyo te pegpe-
salo ko doton te Masidonya. Kepenga niyan, todà

a mapit kidoen kenyo te pegpesalo ko doton te
Judiya, amon meketabang kaw kanak. 17 Pengkey
wedà a pa pekedeleg, meneng kenà egdowa-dowa
se ibeg ko lomaoy kenyo. Siak kenà iling te doma
otaw kenà egkeseligan aw melomì egketodà se
aneng-aneng. 18 Egkeseligan se Timanem, aw
netegahan din te ontò benal se intoladà ko kenyo.
19 Kenà egdowa-dowa se Batà te Timanem si Jesu
Cristo, sìyan intoladà day si Silas aw si Timoteo.
Ontò egkeseligan si Jesu Cristo, 20 so metoman
se kedita te pakang te Timanem pineokit kandin,
aw yan se doun te eg-ikagi kay te kebenalan pi-
neokit kandin amon iduyun tadon se Timanem.
21 Sikandin se egtabang kenami sipat sikiyo amon
ontò kidon tomaking ki Cristo. Timanem heman
se nemallì kenitadon. 22 Impetaga-taga din te batà
kidon din pineokit te Espiritu Santo imbegay din
meg-ogpà dini te pedowan tadon, amon ketega-
han tadon te metoman se kedita te pakang din.
23 Na, wedà a deleg doton kenyo amon eked a
pemegay kenyo te lidò pineokit te pegsagda ko
kenyo. Labi pa mèpiya aw megselsel kaw te eked
a pa doton. Pinemoyò ko se Timanem megsistigos
te ontò benal se inikagi ko seini. 24 Kenà ko se
egsogò kenyo tepad te pegpemenal, so nelobos
den se pegpemenal niyo. Meneng egtelaban a
kenyo tepad te pegpemenal amon meluba kaw.

2

1 Netibok se aneng-aneng ko. Eked a pa tagmon
doton kenyo amon eked a pemegay kenyo te lidò
iling te neinang ko kedengan. 2 Simpana melidò
kaw kidoen pineokit te pegsagda ko te eg-inangen

niyo medaet, yan eked kaw pekesinalay kanak.
3 Simolat a kenyo kedengan amon tòliden niyo se
inang niyo, amon eked a niyo kebegayi te lidò
aw domoton a. Sikiyo peden se memegay kanak
te luba, so netegahan ko den aw tomolò kaw te
insolat ko, yan meluba se kedita tadon. 4 Pegsolat
ko kenyo kedengan, ontò nelidò se pedowan ko
aw nekekelag a. Simolat a kenyo kenà amon kebe-
gayan ko sikiyo te lidò, meneng amon ipetaga-taga
ko kenyo te ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan.

Pegwedadi niyo se salà te doma otaw

5 Na, tepad te sìyan otaw kidoen kenyo mig-
inang te medaet kedengan, kenà olò siak se bine-
gayan din te lidò, meneng se doma heman doton
kenyo. 6 Botongi niyo den se pegpelumun kandin,
so migselsel den sikandin. 7 Mèpiya aw peg-
wedaden niyo den se salà ininang din. Sinelayi
niyo se pedowan din amon eked sikandin lengà
te pegpemenal so pelaban nelidò se pedowan
din. 8 Ibeg ko, todà niyo sikandin kedekelan
te pedowan. 9 Yan se doun te simolat a kenyo
kedengan tepad te otaw sìyan, amon ketegahan
ko aw ontò niyo toloen se kedita te impunù ko
kenyo tepad kandin. 10 Aw pegwedaden niyo se
salà ininang din, siak heman megwedad kenyan.
Aw pigwedad niyo den, pigwedad ko den heman
amon kèpiyaan kaw, so mèpiya iyan diyà ki Cristo.
11 Mèpiya aw pegwedaden tadon se salà ininang te
otaw sìyan amon eked kidon keekali i Satanas, so
ontò tadon den netegahan se menge medaet ibeg
i Satanas.

Ketetana i Pablo doton te Troas

12 Nayan, pegdoton ko te Troas amon megtoladà
a te Mèpiya Indan tepad ki Cristo, kinità ko te doen
dalan impetagad te Pengolo kanak amon megto-
ladà a. 13 Meneng gayed netetana se pedowan
ko, so wedà pa dateng doton se kedowa tadon si
Tito lekat kidoen kenyo, aw penga niyan, nesayo
a dimeleg doton te Masidonya.

Insalig diyà kenitadon se kebenalan tepad ki Cristo

14 Meneng ontò a egpesiontong diyà te
Timanem, so sikandin se nenalo kenitadon, aw
impetaking kidon din te ibeg din, aw impeakop
kidon din diyà ki Cristo. Insalig te Timanem diyà
kenitadon se kebenalan tepad ki Cristo amon
ipetaga-taga tadon iyan diyà te kedita te otaw, so
mèpiya se kebenalan tepad ki Cristo, iling te sebad
metinadeg keedekan pengkey kenan. 15 Meluba
se Timanem aw megtoladà a tepad ki Cristo
diyà te menge otaw nemenal aw diyà heman
te menge otaw ipelumun. 16 Na, se otaw memenal
te itoladà ko, yan se begayan te Timanem te
kaling pedowan aw keentayan wedad temanan.
Meneng se otaw eked pemenal, yan se detengan te
kemetayun wedad temanan. Pengkey doen otaw
eg-aneng-aneng te wedad mekebatog megtoladà
kenyan, meneng egpekebatog a so egtebangan a
te Timanem. 17 Kenà a iling te menge doma otaw
egtoladà te kagi te Timanem amon mengewarta.
Meneng insogò a te Timanem, aw netegahan din
te nelobos se pedowan ko te pegtoladà te Mèpiya
Indan tepad ki Cristo.

3

Labi pa mèpiya se kaling peokit

1 Kenà ko ipegduyun se kanak pegkeotawun.
Kenà a iling te menge doma otaw egtoladà, so eked
niyo dan segmani singed aw doen solat ipekità
dan. Kenà a heman iling te doma otaw egtoladà,
so eked dan heman segmani te menge doma otaw
singed aw doen solat lekat kenyo. 2 Sikiyo se
iling te solat megpekilala kanak doton te kedita
te doma otaw, so nemenal kaw den ki Cristo
lekat te pegtoladà ko. 3 Si Cristo se migtodà te
kenyo pedowan lekat te pegtoladà ko, aw pineokit
te tabang te Espiritu Santo wedad temanan din.
Ketegahan iyan kenà pineokit te insolat, meneng
pineokit te ininang te Espiritu Santo. Insolat iyan
kenà kidoen te bato, meneng kidoen te pedowan
niyo.

4 Insolat ko seini so egsalig a te Timanem pi-
neokit ki Cristo. 5 Kenà lekat te kanak anenga-
neng aw kebiyasa se nekebatog te ininang ko
doton kenyo, meneng lekat te Timanem se ke-
biyasa, 6 so sikandin se nemegay te kebiyasa
kanak aw migsogò kanak megtoladà te doen
kaling peokit ininang din. Kenà punù insolat se
ipegkeliwat ko, meneng ipegkeliwat ko se intoladà
te Espiritu Santo kanak. Se tapay punù insolat,
yan olò se egpetaga-taga te menge otaw te medaet
se pedowan dan. Meneng se Espiritu Santo, yan se
egpemegay te kaling pedowan.

7 Insolat te Timanem diyà te bato se punù
din ingkeliwat i Moises. Pegsolat din te punù
sìyan, impeketin din ki Moises se keanyag din,

aw penga niyan kinità te menge bowad-bowad
i Israel se keanyag te Timanem diyà te bawa i
Moises. Ontò minanyag se bawa din igsà wedà
ontò peketengteng se menge otaw diyà kandin,
so nelemitan dan pengkey gayed migpeloway se
keanyag migkewedad. Se punù ingkeliwat i Moi-
ses, yan se egpetaga-taga te menge otaw te pelu-
mun aw kemetayun wedad temanan. Pengkey
mèpiya se impekità te Timanem te pegbegay din te
punù ki Moises, 8 meneng labi pa mèpiya se ipekità
te Timanem diyà te menge otaw begayan din te Es-
piritu Santo. 9 Pengkey mèpiya se pegpetaga-taga
te Timanem te ipelumun din se otaw lomàpang te
punù ingkeliwat i Moises, meneng labi pa mèpiya
se pegpetaga-taga din te eneng-enengen din te
metòlid se otaw memenal. 10 Pengkey mèpiya se
tagnà peokit, meneng iling den te nelibelan se
kèpiya niyan, so labi pa ontò mèpiya se kaling
peokit. 11 Pengkey mèpiya se tagnà peokit doen
temanan, meneng labi pa mèpiya se kaling peokit
wedad temanan.

12-13 So netegahan ko te doen ketomanan te eg-
pelimanan ko, yan se doun te egbengalen ko se
pegtoladà ko. Kenà a iling ki Moises so wedad
ipeg-eles ko. Penga te pegtoladà din, sinempen-
gan din se bawa din amon eked kitai te menge
doma din bowad-bowad i Israel se pegkewedad te
keanyag diyà te bawa din. 14 Meneng wedà kele-
seb se aneng-aneng te menge Judiyo, so magsen
se olo dan. Lamig songkani aw besahen dan se
libro sinolatan tepad te tapay peokit ininang te
Timanem, nebelebagan se aneng-aneng dan so
eked dan pa pekelabet. Eked keabat se nekebe-

labag te aneng-aneng dan singed aw memenal
dan ki Jesu Cristo. 15 Lamig songkani aw megbasa
se menge Judiyo te punù ingkeliwat i Moises, iling
te nebelebagan se aneng-aneng dan. 16 Meneng
aw memenal dan te Pengolo, yan meabat se be-
labag amon mekelabet dan te kagi te Timanem
sìyan. 17 Na, se Pengolo sìyan, yan se Espiritu Santo.
Aw kidoen kandan se Espiritu Santo, eked den dan
keallang te salà aw pegtolò te punù ingkeliwat i
Moises. 18 Wedad den belabag diyà te kedita tadon
nemenal ki Cristo. Aw gayed tadon keleseban
se kelangkaw te Pengolo, gayed heman elinen te
Timanem se pegkesawol tadon, amon kitaen te
doma otaw se kelangkaw te Pengolo diyà kenita-
don. Yan se eg-inangen te Pengolo, sìyan Espiritu
Santo, amon labi kidon pa megkelangkaw iling
kandin.

4

Egkeseligan si Pablo

1 Na, pineokit te keido te Timanem kanak, in-
sogò a din megtoladà aw yan eked a lengà. 2 Ontò
ko pig-ekedan se medaet inang, sìyan megbolon
aw mekeyàyà. Wedà a peglegawa te doma otaw.
Meneng ontò ko binangal se pegtoladà te kagi te
Timanem. Netegahan te Timanem te kebenalan
se intoladà ko, aw netegahan iyan te kedita te
otaw. 3 Meneng se Mèpiya Indan tepad ki Cristo
intoladà ko, wedà iyan kelebeti te menge otaw
egpesalo doton te pelumun, 4 so se menge otaw
wedà pemenal, impekagsen i Satanas se olo dan
amon eked dan kelebeti se Mèpiya Indan tepad te

kelangkaw i Jesu Cristo, so egkitaen se keanyag
te Timanem diyà te bawa i Cristo. 5 Sikandin
se Pengolo eglowan aw yan se gayed ko ipegto-
ladà. Kenà ibeg ko iduyun se kanak pegkeotawun,
meneng neketabang a kenyo pineokit te pegtoladà
aw tandà te kedakel te pedowan ko ki Cristo. 6 Peg-
inang te Timanem te keneyonan, mengitngit aw
penga niyan ininang din se kelowahan. Iling
kenyan se ininang din kanak, so kedengan, iling
te doen kengitngit diyà te pedowan ko, so wedà a
kilala ki Jesu Cristo. Meneng linowa din den se pe-
dowan ko amon ipekità din kanak se kelangkaw te
Timanem diyà te bawa i Cristo.

7 Iling a te koden wedad keelagà sinolan te
bolawan meelagà, so pengkey wedad keelagà ko,
meneng insalig te Timanem kanak se pegtoladà
te kebenalan tepad ki Cristo amon ketegahan
te menge otaw te sikandin se eglekatan te to-
los. Kenà iyan lekat kanak. 8 Pengkey medita
se egsamok kanak, meneng wedad mekebelabag
kanak. Pengkey egkebulung a, meneng kenà a
eglengà. 9 Gayed a egpemilangen te doma otaw,
meneng eked a tenani te Timanem. Pineeleg a te
doma otaw, meneng wedà a kematay. 10 Melikit
a agpet matay iling te neokitan i Jesus kedengan,
meneng gayed a din ipegpelowà amon ketegahan
te doma otaw te benal neantay si Jesus. 11 Melikit
a agpet eg-imetayan tandà te pegtaking ko ki Je-
sus, amon te eked a pa kematay, onà kitaen te
menge otaw se keentayan i Jesus diyà te lawa
ko. 12 Pengkey doen kelimahan neokitan ko tandà
te pegtoladà ko, meneng kunù doen ontong te

pedowan niyo.
13 Doen insolat diyà te kagi te Timanem,
“Iindan ko se pinemenalan ko.”
Iling heman kenyan se kanak pegpemenal, so
pengkey nelimahan a, meneng iindan ko pa se
pinemenalan ko. 14 Netegahan ko den te Timanem
se mig-antay ki Jesus lekat te nematay, aw yan
entayen a din heman, so doen pegsebad te pe-
dowan ko diyà ki Jesus. Ibingen te Timanem
se kedita tadon egpemenal doton te dapag din.
15 Pengkey egpemilangen a tandà te pegtoladà
ko, meneng ibeg ko doen kèpiyaan niyo, amon
pineokit te pegladlad te tabang te Timanem diyà
te medita otaw, doen heman labi pa medita otaw
megpesiontong kandin amon sikandin se iduyun.

Doen egpelimanan i Pablo

16 Yan se doun te wedà a lengà. Pengkey melo-
may se lawa ko, meneng se pedowan ko gayed
egkagsen. 17 Pegpemilang kanak, aneng-aneng
ko meketayod a, so doen temanan niyan. Aw
meketayod a te pegpemilang kanak, ontò mèpiya
se ibegay te Timanem kanak doton te langit. Ontò
mèpiya se ontong wedad temanan. 18 Kenà ontong
dini te keneyonan se ehaen ko, so megkewedad
iyan te eked kenamay. Meneng gayed ko egpeli-
manan se benal ontong eked kitai te mata dini te
keneyonan, so wedad temanan niyan.

5

1 Meketayod a pa te kelimahan, so netegahan
ko aw matay se lawa ko dini te keneyonan, doen
pa kaling lawa eked palos kematay ibegay te

Timanem kanak doton te langit. 2 Dalem te wedà
a pa kematay, ontò melima se keogpà ko. Ontò
ko ibeg begayan a te Timanem te kaling lawa
doton te langit. 3 Pineokit te pegpemegay din
kanak te kaling lawa, gayed doen ogpaan te pe-
dowan ko. 4 Dalem te peg-ogpà ko dini te keney-
onan, doen pa kelimahan ko, meneng kenà ibeg
ko ayas a matay, meneng ibeg ko begayan a te
kaling lawa doton te langit, amon keselilinan se
lawa ko seini egkeledak te lawa eked palos ke-
matay. 5 Se Timanem, yan se migpetagad den ken-
itadon amon mekekinawà kidon te kaling lawa,
aw sikandin se simogò te Espiritu Santo meg-
ogpà dini kenitadon, amon ketegahan tadon te
metoman pa se impakang din.

6 Yan se doun te gayed egkeantag se pedowan
ko. Netegahan ko te dalem ko pa te mig-ogpà a
dini te keneyonan, eked a pa pegdoma te Pen-
golo, 7 meneng songkani kenà ko egkitaen se
egtekingan ko, meneng egtekingan ko se pine-
menalan ko. 8 Gayed egkeantag se pedowan ko.
Mèpiya kanak aw matay a amon megdoma a te
Pengolo. 9 Pengkey matay a, aw pengkey wedà
a pa kematay dalem te wedà pa likò se Pengolo,
ontò ko ibeg meluba sikandin kanak. 10 Sominalo
kwani se kedita tadon ki Cristo amon okomen
kidon din, aw amon meabat te teg sebad-sebad
kenitadon egpemenal se kandin ontong tepad te
ininang din dini te keneyonan. Se otaw mig-inang
te mèpiya, yan se doen ontong. Se otaw egpemenal
eg-inang te medaet, yan se wedad ontong.

Migsebad kidon te Timanem pineokit ki Cristo

11 Nayan, so netegahan ko den te ontò
melangkaw se Pengolo egsinelowen ko, yan se
doun te gayed a egtoladà te menge otaw amon
memenal dan. Netegahan den te Timanem
te nelobos se pedowan ko kandin, aw ibeg ko
metaga-taga kaw heman te doen kelobos te
pedowan ko diyà te Timanem. 12 Insolat ko iyan
kenà amon iduyun ko se kanak pegkeotawun,
meneng amon wedad ikeyàyà niyo kanak, aw
amon doen itaba niyo diyà te menge doma otaw
egduyun te kandan pegkeotawun kenà tepad te
kelobos te pedowan, meneng tepad olò te ketanem
dan. 13 Simpana aneng-aneng niyo migkebook a
den tandà te keaseb te pegtaking ko te Timanem,
aw den iyan, so ibeg ko iduyun se Timanem.
Pengkey aneng-aneng niyo doen inenengen ko,
meneng ibeg ko pa megtabang kenyo. 14-15 Tandà
te kedakel te pedowan i Cristo kanak, neantag
heman se pedowan ko. Netegahan ko den ini, te
pegkematay i Cristo, iling te nematay se kedita te
otaw, so nematay sikandin inselilin te kedita te
otaw, amon eked kidon taking te kenitadon ibeg.
Nematay amon tekingan tadon se kandin ibeg,
so nematay aw neantay heman sikandin amon
megtabang kenitadon.

16 Kedengan, iling te aneng-aneng te menge
doma otaw se aneng-aneng ko, so medita se otaw
nebensihan ko, aw yan se doun te nebensihan ko
si Cristo. Meneng songkani netodà den se aneng-
aneng ko tepad kandin aw tepad te kedita te otaw.
17 Se otaw simalig ki Cristo, ontò den netodà se
pedowan dan. Taman den niyan se pegkeallang
dan diyà te medaet, so doen den kaling pedowan

dan. 18-19 Lekat te ibeg te Timanem, ininang din
se dalan pesalo doton kandin amon megsebad se
pedowan tadon te Timanem pineokit ki Cristo. In-
sogò a din den megtoladà diyà te kedita te otaw te
doen den dalan ininang te Timanem pesalo doton
kandin, amon megsebad se pedowan tadon diyà
kandin pineokit ki Cristo, aw amon pegwedaden
din heman se salà tadon. Insalig din kanak se
mèpiya indan sìyan amon itoladà ko diyà te menge
doma otaw.
20 Siak heman se sebad sogounun i Cristo eg-
pengibing te kagi din, so pineokit kanak, ipetaga-
taga te Timanem se punù din. So insogò a i
Cristo, yan mikagi a diyà kenyo, pegsebadi niyo
se pedowan niyo diyà te Timanem. 21 Pengkey
wedad salà i Cristo, meneng impelumun sikandin
te Timanem tandà te salà tadon, amon eneng-
enengen te Timanem te metòlid kidon pineokit te
pegpesakop tadon diyà ki Cristo.

6

1 Egtoloen ko se Timanem simogò kanak aw
seini se ipegtoladà ko. Aw nekekinawà kaw te
tabang te Timanem, pekitai niyo te doen ontong
niyo pineokit te peg-inang niyo te metòlid. 2 Doen
inikagi te Timanem,

"Pegdateng te aldaw tapay pinemallì ko, impekità
ko se keido ko kamno, aw tinebangan ta te
pegkelowà nikaw."

Eneng-enengi niyo den ini. Seini den se aldaw
tapay pinemallì te Timanem. Seini den se aldaw
te pegpelowà te Timanem te menge otaw lekat te
salà.

3 Ontò ko eg-imendayan se eg-inangen ko amon
wedad otaw meg-eked te pegpemenal, aw amon
wedad isila te ipegtoladà ko tepad te Pengolo.
4 Pengkey eden se inangen ko, ipekità ko te metòlid
se keogpà ko, so keilangan metòlid se eg-inangen
te menge otaw insogò te Timanem. Impekità ko
den iyan pineokit te pegtayod ko te menge ke-
limahan. 5 Neketayod a pengkey binadas a, aw
kineleboso a, aw pengkey sinamok a. Neketayod
a den pengkey melima se ininang ko, pengkey
wedad tedogi aw wedad kinaen ko, amon eposen
ko se inang ko. Meneng neketayod a te kedita te
kelimahan sìyan. 6 Impekità ko te metòlid se eg-
inangen ko pineokit kani. Nelobos se pedowan ko,
aw netegahan ko se kebenalan, aw medalem se
pedowan ko, aw egkeidowan ko se doma otaw, aw
egbeyà-beyaan a te Espiritu Santo, aw ontò dakel
se pedowan ko diyà te menge otaw egpemenal.
7 Ipekità ko te metòlid se eg-inangen ko so egtoladà
a heman te kebenalan, aw ontò a egtebangan te to-
los te Timanem. Iling a te sondalo doen kekamang
eked dàgi te poon din, so iling te sondang aw ke-
lasag se ketòlid te pedowan imbegay te Timanem
kanak. 8 Pengkey iduyun a aw tompuyusen a
te doma, meneng gayed ko ipedeleg se inang ko
diyà te Timanem. Pengkey medaet aw mèpiya se
kagi dan tepad kanak, aw pengkey doen mikagi
te bolelawun a, meneng eked ko iyan penenelani
so benal se ipegtoladà ko. 9 Pengkey doen menge
otaw eked pegsagman kanak, meneng nedengeg
a pa diyà te doma otaw. Pengkey doen meibeg
mengimatay kanak, meneng egtebangan a te
Timanem. Pengkey impeokit a te Timanem diyà

te kelimahan amon toledaan a din, meneng wedà
a kematay. 10 Pengkey medita se kelidoan ko dini
te keneyonan seini, meneng gayed doen luba ko
lekat ki Cristo. Sagkep a, meneng dakel se ipegke-
liwat ko diyà te doma otaw pineokit te pegtoladà
ko kandan. Wedad kedònan ko dini te keneyonan,
meneng doen dakel ontong intagò kanak doton te
langit.

11 Menge kedowa ko kidoen te Korinto, in-indan
ko man den kenyo se kedita diyà te pedowan ko.
Ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan. 12 Kenà
deitek se pedowan ko kenyo, meneng sikiyo se
doen deitek pedowan kanak. 13 Mikagi a kenyo te
iling kaw te ontò batà ko. Mèpiya aw kedekelan a
niyo te pedowan, iling te kedakel te pedowan ko
kenyo.

Ikà niyo egdoma te otaw kenà egpemenal

14 Ikà niyo egdoma te menge otaw kenà eg-
pemenal, so eked pegpedomaay se otaw diyà te
kelowahan aw otaw diyà te kengitngitan. Eked he-
man pegpedomaay se otaw eg-inang te metòlid aw
otaw kenà eg-inang te metòlid. 15 Wedad pegsebad
te pedowan i Cristo aw si Satanas. Eked heman
kepakay aw megsebad se pedowan te otaw neme-
nal aw otaw kenà egpemenal. 16 Eked kepakay aw
simbahen se inotaw doton te balay te Timanem.
Se kedita tadon egpemenal, sikitadon se balay eg-
ogpaan te Timanem wedad temanan din. Iling te
inikagi te Timanem tepad te menge Judiyo gebii,
kagi din,

"Meg-ogpà a kidoen kandan. Doen inangen ko kidoen kandan. Siak se simbahen dan, aw siak se megtabang kandan."
17 Yan se doun te inikagi te Timanem,
"Ikà niyo egdoma te menge otaw kenà egtaking kanak. Ikà niyo eg-inabut te medaet ketanem dan. Aw tenanan niyo iyan, somongon a kenyo. 18 Meinang a amay niyo, aw meinang kaw batà ko. Yan kinewaen ko sikiyo."
Yan se inikagi te Timanem eglowan diyà te kedita.

7

1 Menge kedowa ko egkedekelan ko te pedowan, so yan se menge pakang te Timanem kenitadon, mèpiya aw ontò tadon lobosen se aneng-aneng aw eg-inangen tadon, amon ontò kidon megketòlid pineokit te pegtolò tadon te Timanem.

Keluba i Pablo

2 Nayan, kedekeli a niyo te pedowan. Netegahan niyo man den te wedad palos otaw pig-inangan ko te medaet, aw wedad otaw pigtoledaan ko meg-inang te medaet, aw wedad otaw pigbollogan ko. 3 Se inikagi ko seini kenà sila ko kenyo. Egsobloden ko pa se inikagi ko, ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan. Gayed dakel se pedowan ko pengkey eden se domateng kenitadon. 4 Ontò ko sikiyo egseligan. Ontò ko sikiyo ipegduyun diyà te doma otaw. Ontò a neluba te pegdineg ko tepad kenyo. Pengkey ontò a nelimahan, meneng doen pa gayed keluba ko.

5 Kedengan, pegdateng ko doton te Masidonya, netetana se pedowan ko so wedà pa dateng si

Tito lekat kidoen kenyo. Gayed a nelimahan so
migdindil se doma otaw, aw netetana a heman
tepad kenyo. 6 Meneng gayed egsinelayen te
Timanem se pedowan te otaw nelidò. Yan se
ininang din kanak, so pegdateng i Tito dini kanak,
yan migkèpiya se pedowan ko. 7 Neluba a te peg-
dateng din dini, meneng labi a pa ontò neluba te
peg-indan din kanak te keluba din tepad kenyo.
Inindanan a din tepad te pegkelidò te pedowan
niyo tandà te medaet ininang niyo kedengan.
Doen son din ibeg niyo komità aw megtabang
kanak. Pegketaga-taga ko kani, ontò a neluba.

8 Pegsolat ko kenyo kedengan, mebegat se pe-
dowan ko memegay kenyo te lidò pineokit te
pegsagda ko kenyo. Meneng neluba a den,
pengkey nelidò kaw te wedà kenamay te pegkek-
inawà niyo te solat ko. 9 Songkani, neluba
a, meneng kenà keluba te nelidò kaw, meneng
neluba a so lekat niyan migselsel kaw, aw ne-
todà se pedowan niyo, so yan se mèpiya diyà te
Timanem amon doen ontong niyo pineokit kanak.
10 Ibeg te Timanem, melidò se otaw nekesalà
amon megselsel. Kenà iyan medaet, so yan se
peokit te pegpelowà lekat te salà. Meneng se
otaw melidò aw eked pegselsel, yan se eked begayi
te kaling pedowan wedad temanan. 11 Meneng
eneng-enengi niyo ini. Mèpiya diyà te Timanem se
pegkelidò niyo, so lekat niyan ontò niyo impekità
te netodà den se eg-inangen niyo, so ontò kaw
neopal diyà te otaw doton kenyo mig-inang te
medaet, aw nelemitan kaw aw ipelumun kaw.
Ontò kaw egkeibeg te todà megsebad se pedowan

tadon, aw megtabang kaw heman kanak. Impelumun niyo den se sìyan otaw nekesalà kidoen. Tandà te kedita te ininang niyo, wedad den isila ko kenyo.

12 Pegsolat ko kenyo kedengan, ibeg ko kenà olò ipelumun se otaw mig-inang te medaet kidoen, kenà olò sinelayen se otaw neinangan te medaet, meneng labi ko pa ontò ibeg ipekità diyà kenyo aw Timanem heman te ontò pa dakel se pedowan niyo kanak. 13 Yan se doun te neluba a, so netoman se ibeg ko sìyan.

Pengkey neluba a kenyan, meneng labi a pa neluba te pegkità ko te keluba te pedowan i Tito pineokit te mèpiya se inang te kedita niyo. 14 Kedengan, induyun ko sikiyo diyà ki Tito. Wedà a den keyàyà, so netoman den se kagi ko kandin. Benal se kedakel te inikagi ko kenyo kedengan. Iling kenyan, benal heman se peg-indan ko ki Tito tepad kenyo, so netoman den iyan. 15 Labi pa dakel se pedowan i Tito kenyo seini, so gayed din egkeeneng-enengan se pegtolò te kedita niyo te punù impeibing ko kandin, aw ontò meagka se pedowan niyo migsagman kandin. 16 Na, siaken, ontò dakel se luba ko, so pineokit te mèpiya inang niyo, netegahan ko den te keseligan kaw.

8

Bowasag se otaw egpemenal

1 Na, menge kedowa ko, ibeg ko ipetaga-taga kenyo se ininang te menge otaw egpemenal ki Cristo kidoen te Masidonya, so pineokit te tabang te Timanem, mèpiya se ininang dan. 2 Pengkey

ontò dan nelimahan so pinemilang dan, meneng
labi dan pa neluba, aw bowasag dan te pegpe-
megay dan te bowang, pengkey ontò dan sagkep,
3 so lekat te keagka te pedowan dan, imbowang
dan se nebatog dan imbegay. Netegahan ko te
doen ibeg dan memegay te labi pa dakel, 4 so
ontò dan nemoyò diyà kanak aw mepakay dan
memegay te bowang diyà te menge doma sakop
te Timanem nelimahan. 5 Aneng-aneng ko, kenà
dakel se ibegay dan, meneng ontò kedì dakel se
imbegay dan. Meneng labi pa mèpiya, so onà
dan imbegay diyà te Pengolo se pegkeotawun dan.
Penga niyan, migtelaban dan kanak, so yan se
ibeg te Timanem kandan.

6 Na, ontò den neluba se pedowan ko, so dakel
se imbowang te menge otaw kidoen te Masidonya.
Yan se doun te somogò a ki Tito te lomikò doton
kenyo, amon entagen din se pedowan niyo, amon
tomanen niyo se pegtipon te bowang, so sikandin
se migtebò mig-antag te pedowan niyo kedengan.
7 Ontò kaw den nedengeg, so ontò kaw egpemenal
te Mèpiya Indan, aw magsen kaw migtoladà, aw
netaga-taga kaw te kebenalan, aw measeb kaw
egtolò te Timanem, aw dakel se pedowan niyo
kanak. Ibeg ko, medengeg kaw heman pineokit te
pegtabang niyo diyà te doma otaw nelimahan.

8 Eked ko sikiyo sogoi memegay. Meneng ibeg
ko ipetaga-taga olò kenyo se keaseb te doma otaw
nemegay, amon ketegahan ko aw benal doen
dakel pedowan niyo. 9 Ikà niyo egkelibel te
tabang te Pengolo tadon si Jesu Cristo, so peg-
ogpà din doton te langit, sikandin se tig-apò te

kedita, meneng tinenanan din se kedita niyan,
aw migpekeotaw amon tebangan kaw din, amon
lekat kenyan meketig-apò kaw te mèpiya doton te
langit.

10 Na, pengkey eked ko sikiyo sogoi, meneng
seini se aneng-aneng ko. Te monà omay, lekat
te ibeg niyo se migtebò kaw migtipon te kwarta
ibowang. Mèpiya aw tomanen niyo den se
pegtipon kenyan. 11 Kedengan te pegtebò niyo te
pegtipon, ontò meagka se pedowan niyo. Mèpiya
aw eked kaw lokas te pegtoman kenyan taman te
mebatog niyo ibegay. 12 Aw meagka se pedowan
niyo, mèpiya aw ibegay niyo se taman te mebatog
niyo, so eked kaw legesi memegay te labi pa dakel
kenyan.

13 Eked a keibeg aw megkeyaman se doma otaw
pineokit te pegpemegay niyo kandan, aw penga
niyan kelimahan kaw heman. 14 Meneng ibeg
ko megpetebangay kaw. Aw doen tabang ibegay
niyo doton te otaw nelimahan, doen heman kwani
aldaw tomabang dan kenyo aw simpana sikiyo se
kelimahan. Yan se pegpetebangay niyo. 15 Doen
insolat diyà te kagi te Timanem tepad te peg-
petebangay te menge Judiyo nengimon te kànen
imbegay te Timanem kandan lekat te langit. Seini
se kagi insolat,

"Se menge otaw nengimon te dakel kànen, wedad
lampas. Aw se menge doma otaw nengi-
mon te deitek kànen, wedad kolang. Nebe-
sog se kedita dan."

Pegsogò ki Tito doton te Korinto

16 Migpesiontong a diyà te Timanem, so lekat
kandin se kedakel te pedowan i Tito kenyo, il-
ing te kedakel te pedowan ko kenyo. 17 Ontò
neluba si Tito te pegdineg din te ibeg ko lomikò
sikandin doton kenyo. Meagka se pedowan din
domoton kenyo. 18 Ipetaking ko ki Tito se sebad
kedowa tadon egpemenal. Nedengeg sikandin
diyà te kedita te otaw nemenal ki Cristo, so biyasa
sikandin egtoladà te Mèpiya Indan tepad ki Cristo.
19 Kenà olò nedengeg, meneng pinemallì heman
sikandin te kedita te otaw nemenal ki Cristo amon
tomaking kanak mengibing te bowang niyo diyà
te menge otaw egpemenal nelimahan. Ibingen ko
iyan doton kandan amon iduyun se Pengolo, aw
amon ketebangan ko se menge otaw nelimahan
doton.
20 Ibeg ko, ontò imendayan se pegpengibing day
te dakel bowang sìyan, amon wedad otaw meke-
sila kenami. 21 Yan ipetaking ko sìyan sebad otaw
egkeseligan amon ketegahan te kedita te otaw aw
Pengolo te metòlid se eg-inangen day, so yan se
ibeg ko.
22 Na, doen heman sebad kedowa tadon isogò
ko doma i Tito komidoen kenyo. Se otaw seini,
melikit ko egkitaen se menge inang din aw ontò
measeb. Labi pa meagka se pedowan din ko-
midoen kenyo so egseligan kaw din. 23 Na, si
Tito, sikandin se doma ko megtoladà kenyo. Sìyan
didowa otaw domoma kandin, yan se insogò te
menge doma tadon nemenal ki Cristo. Iduyun
tadon si Cristo pineokit te inang dan. 24 Yan mèpiya
aw ipekità niyo te dakel se pedowan niyo kandan,
amon metaga-taga se menge doma otaw egpeme-

nal ki Cristo doton te teg sebad-sebad lonsod te benal se inikagi ko te mèpiya se inang niyo.

9

Tepad te pegtabang te doma egpemenal

1 Wedad den kekemowan te todà a somolat kenyo tepad te pegtipon niyo te kwarta ibowang diyà te menge sakop te Timanem doton te Judiya, 2 so netegahan ko den te meibeg kaw megtabang kandan. Yan se induyun ko kenyo doton te menge otaw egpemenal ki Cristo doton te Masidonya, so doen ibeg niyo megtabang. Inikagi ko kandan kedengan te monà omay, neketagad kaw den kidoen te Gresya memegay te kwarta. Pegketagataga dan te meagka se pedowan niyo megtabang, keditaan dan heman meibeg megtabang. 3 Isogò ko si Tito aw menge doma ko amon tomanen niyo se pegtipon te itabang te eked a pa dateng doton, aw amon metoman se duyun ko tepad kenyo te doen ibeg niyo memegay. 4 Aw doen menge tege Masidonya tomaking kanak te pegpesalo ko doton kenyo te Korinto, simpana kitaen dan te wedà kaw peketagad, siak se meyàyà, meneng sikiyo se labi pa meyàyà so induyun ko sikiyo te neketagad kaw den. 5 Yan se doun te migsogò a kandan ki Tito kidoen te eked a pa doton, amon ipetagad dan se bowang tapay niyo impakang. Mèpiya aw tapay den iyan tiponen te eked a pa dateng doton. Ibeg ko, memegay kaw kenà lekat te leges, meneng lekat te keagka te pedowan niyo.

6 Netegahan niyo man den ini. Aw deitek se benì ipanggas, deitek heman se geniyen. Meneng aw

dakel se ipanggas, dakel heman se geniyen. 7 Iling
heman kenyan se otaw memegay. Keilangan lekat
te ibeg te pedowan din. Medaet aw mebegat se
pedowan te otaw memegay. Medaet heman aw
meleges te doma otaw, so meluba se Timanem aw
memegay se otaw lekat te keagka te pedowan din.
8 Timanem se mekebegay te tabang labi pa dakel
diyà te lidò niyo amon doen gayed botong kenyo
aw amon doen pa heman lampas ibegay niyo diyà
te doma otaw nelimahan. 9 Doen kagi impesolat
te Timanem tepad te eg-inangen te otaw metòlid,
kagi din,

"Dakel se ipegtabang din diyà te menge otaw
sagkep, aw wedad temanan te peg-inang
din te metòlid."

10 Se Timanem, yan se egpemegay te benì ipanggas
aw pongo heman kànen. Aw doen kepulukan niyo,
togpoan kaw din te labi pa dakel amon labi kaw pa
meketabang te doma otaw. 11 So dakel se imbegay
te Timanem kenyo, mèpiya aw dakel heman se
ibegay niyo diyà te doma otaw. Aw ibingen day se
itabang niyo doton te menge doma otaw, ontò dan
megpesiontong diyà te Timanem te pegkekinawà
dan kenyan, 12 so aw doen ibegay niyo, ketebangan se menge sakop te Timanem nelimahan, aw
medita heman se otaw megpesiontong diyà te
Timanem. 13 Aw kitaen dan se pegtabang niyo
kandan, iduyun dan se Timanem, so lekat te kebowasag niyo se pegtabang niyo kandan aw diyà
te kedita te otaw. Iduyun dan heman se Timanem
so egtoloen niyo se Mèpiya Indan tepad ki Cristo
egseligan niyo. 14 Aw yan se inangen niyo, ontò
kaw dan kedekelan te pedowan, aw gayed dan

megtawal-tawal tepad kenyo so ontò mèpiya se
tabang te Timanem pineokit kenyo. 15 Mèpiya
aw ontò kidon megpesiontong diyà te Timanem
Amay, so mèpiya se tabang din kenitadon, so in-
sogò din se Batà din si Jesus. Eked a pekebatog
meg-indan te kedalem te tabang din, so ontò iyan
mèpiya.

10

Impetaga-taga i Pablo te insogò sikandin te Timanem

1 Na, siak si Pablo doen ipunù ko kenyo lekat
te pegketinuud aw keido i Cristo. Siak ekon se
telawun aw kidoen a doma niyo, meneng mebolot
a ekon aw somolat a kenyo lekat te mediyò. 2 Se
ipunù ko kenyo, inangi niyo se metòlid amon eked
a pegsagda kenyo aw meglegeb a doton kenyo, so
ontò ko segdahen se menge otaw eg-aneng-aneng
te egtekingan ko se kanak ibeg iling te otaw kenà
egpemenal. 3 Pengkey siak se otaw iling kenyo,
aw eg-ogpà a dini te keneyonan, meneng kenà
iling te gira dini te keneyonan se pegsagda ko te
menge otaw eg-eked te kebenalan, so kenà kanak
pegkeotawun se egseligan ko. 4 Se kekamang ko,
kenà iling te menge kekamang te gira, meneng
doen eneg imbegay kanak lekat te Timanem. Yan
mekedaeg a te kededàtan, pengkey iling te kagsen
te kotà te sondalo. 5 Nekedaeg a te medaet aneng-
aneng te menge otaw egpelangkaw-langkaw, aw
kedita te ikegiyen te menge otaw eg-eked te kebe-
nalan tepad te Timanem. Dinaeg se medaet
aneng-aneng dan aw timolò dan ki Cristo. 6 Aw

metoman kaw tomolò te Timanem, yan ipelumun
ko se kedita te otaw nemenal kenà egtolò ki Cristo
aw domateng a doton kenyo.

7 Eneng-enengi niyo ini. Doen ekon menge otaw
doton kenyo eg-ikagi te egtaking dan ki Cristo.
Mèpiya aw eneng-enengen dan ini. Aw benal
dan egtaking ki Cristo, ontò a heman egtaking se
kanak. 8 Pengkey todà a heman mikagi te insogò
a te Pengolo, eked a heman keyàyà so insogò a
din kenà amon megbaet a te pegpemenal niyo,
meneng amon megtabang a kenyo. 9 Eked a
keibeg meglamit kenyo pineokit te kagi insolat ko.
10 Doen ekon otaw kidoen kenyo eg-ikagi te tabag
a ekon mebolot aw neopal a te pegsolat ko kenyo,
meneng aw kidoen a doma niyo, iling a ekon te
telawun, aw wedad ekon toig ko te pegtoladà.
11 Meneng se otaw eg-ikagi kenyan, mèpiya aw
ketegahan dan te tomanen ko se kedita te kagi
insolat ko aw domateng a kidoen kenyo.

12 Eked a keibeg megpeakop diyà te menge
doma menenoladà egduyun te kandan
pegkeotawun. Wedad inenengen dan so
egpeduyunay dan, aw pengkey eden se inangen
dan, yan son dan se metòlid inang. 13 Se kanak,
eked ko ikegihi te nebatog ko se wedà ko kebatog.
Gayed ko olò eg-inangen se insogò te Timanem
kanak, aw yan se doun te tomabang a kenyo
kidoen te Korinto. 14 Wedà a làpang te sogò
te Timanem te pegtoladà ko kenyo te kagi din,
meneng siak se monà kimidoen kenyo, so insogò
a din meg-indan te Mèpiya Indan tepad ki Cristo.
15 Eked ko peg-ilingi se doma menenoladà, so eked

ko ikegihi te nebatog ko se nebatog te doma otaw.
Meneng aw magsen kaw somalig te Timanem,
ibeg ko megtelaban kaw kanak te pegpesalo ko
doton te doma ogpeanan, 16 so domeleg a pa amon
megtoladà te Mèpiya Indan tepad ki Cristo. Eked
a duyun te kanak pegkeotawun te nebatog ko se
nebatog te doma otaw doton te doma ogpeanan.
17 Doen kagi te Timanem insolat,
"Eked kepakay aw domuyun se otaw te kandin
pegkeotawun, meneng mèpiya aw iduyun
din se Pengolo egpemegay te mèpiya."
18 Na, eked duyuni te Timanem se otaw domuyun
te kandin pegkeotawun. Meneng aw Timanem se
domuyun te otaw, yan ketegahan din te ontò iyan
benal.

11

Kenà si Pablo iling te otaw kenà benal sogounun i Cristo

1 Nayan, ibeg ko keleyatan a niyo te pedowan
pengkey tabag a iling te otaw wedad inenen-
gen, so domuyun a den te kanak pegkeotawun te
eked kenamay. Keleyati a niyo bag te pedowan.
2 Netetana a kenyo iling te ketetana te Timanem
kenyo, so ibeg ko, melobos se pedowan niyo ki
Cristo, iling te pegkelobos te pedowan te laga diyà
te sebad meama mengognan kandin. 3 Meneng
nelemitan a aw metodà se ibeg niyo tomaking
ki Cristo. Iling kenyan se peg-akal i Satanas
ki Eva gebii pineokit te peg-akal te memokan
kandin. 4 Netetana a aw menenalan kaw te menge
otaw domoton kenyo megtoladà te doen doma eg-
pelowà kenà si Jesus, sìyan intoladà ko den kenyo.

Egtoladà dan te doen sebad kemolò Espiritu Santo
aw Mèpiya Indan kenà iling te pinemenalan niyo
kedengan. Nepela a, so neibeg kaw te migtoladà
dan kenyan.

5 Na, tepad te sìyan menge otaw doton kenyo eg-
ikagi te sikandan se ontò benal sogounun i Cristo,
eden niyo aw sikandan se labi pa melangkaw diyà
kanak. 6 Pengkey wedad nael kebiyasa ko megto-
ladà iling te doma otaw, meneng ontò a biyasa te
kebenalan. Netegahan niyo den te ontò benal se
intoladà ko kenyo.

7 Pegtoladà ko kenyo te Mèpiya Indan lekat te
Timanem, wedà ko sikiyo pebeyadi, so migtabang
a kenyo te wedad togpò amon doen ontong niyo
te toladà ko. Meneng yan besi se salà ko kenyo.
8 Pegtoladà ko kenyo kedengan, tinogpoan a te
menge otaw egpemenal ki Cristo doton te menge
doma ogpeanan. Kolang besi se pegpengabat ko te
kwarta kandan, so sikiyo se tinebangan ko. 9 Peg-
ogpà ko kidoen kenyo, pengkey doen puluk ko,
meneng wedà a pemoyò diyà kenyo, so se menge
kedowa tadon nemenal doton te Masidonya, yan
se nengibing te intogpò kanak. Wedà a palos
pemoyò diyà kenyo, aw ibeg ko eked a palos pe-
moyò te tabang diyà kenyo. 10 Keseligan se kagi
i Cristo, aw keseligan heman se kagi ko seini.
Pengkey kenan a pesalo, doton kenyo aw doton te
kedita te doma lonsod te Gresya, tomanen ko se
pakang seini te wedad otaw pemoyoan ko te ta-
bang. 11 Meneng pengkey eked a pemoyò te togpò
lekat kenyo, ikà niyo eg-aneng-aneng te wedà ko
sikiyo kedekeli te pedowan. Netegahan iyan te

Timanem te ontò dakel se pedowan ko kenyo.
12 Yan eked a pemoyò te tabang lekat kenyo,
so eked a peg-iling te menge menenoladà doton
kenyo eg-ikagi te egpetandan a iling kandan.
13 Se menge otaw sìyan, kenà dan benal sogou-
nun i Cristo. Mig-akal dan kenyo pineokit te
pegtoladà dan aw pegpelingo-lingo te sikandan
se insogò i Cristo. 14 Meneng eked tadon ke-
pelahi se eg-inangen dan, so iling dan ki Satanas
egpelingo-lingo te sikandin se sebad anghil in-
sogò te Timanem. 15 Yan eked tadon kepelahi
aw megpelingo-lingo heman se menge sakop i
Satanas te sikandan se insogò te Timanem megto-
ladà te metòlid. Meneng te modi aldaw, ipelumun
dan, so medaet se eg-inangen dan.

Menge kelimahan neokitan i Pablo

16 Todà ko ini ikegiyen diyà kenyo. Ikà niyo eg-
aneng-aneng te iling a te otaw wedad inenengen
gayed egduyun te kandin pegkeotawun. Meneng
pengkey yan se aneng-aneng niyo, keleyati a
niyo te pedowan te peg-ikagi ko kani, pengkey
iling te wedad inenengen ko. 17 Se ikegiyen ko
seini tepad kanak, kenà iyan insogò te Pengolo,
meneng iling a den te menge otaw wedad inenen-
gen gayed egduyun te pegkeotawun dan. 18 So
medita se otaw kidoen kenyo egduyun te kandan
pegkeotawun, meg-indan a heman kenyo tepad
kanak. 19 Pelaban melomì se olo niyo, so gayed
kaw egpenenalan te toladà te menge otaw wedad
inenengen, 20 so mepakay diyà kenyo aw ellan-
gen kaw dan, aw ebaten dan se kwarta niyo, aw
egawen dan se kedònan niyo. Aw lomowan dan

kenyo, pengkey menampak dan kenyo, mepakay
diyà kenyo. 21 Meneng mikagi kaw besi te neyàyà
a so eked a keibeg meg-iling kandan.

Na, so mebolot dan domuyun te kandan
pegkeotawun, mebolot a den heman domuyun
te kanak pegkeotawun, meneng iling a te otaw
wedad inenengen te peg-indan ko kani. 22 Aw
domuyun dan te kandan pegkeotawun so Judiyo
dan, siak heman se sebad Judiyo. Aw ikegiyen
dan te pinemallì te Timanem se kandan pongan
te Israel, siak heman se sebad sakop te Israel.
Aw domuyun dan te kandan pegkeotawun so
sikandan se menge bowad-bowad i Abraham,
siak heman se sebad bowad-bowad i Abraham.
23 Eg-ikagi dan te sikandan se menge sogounun
i Cristo. Iling a te otaw migkebook so iduyun
ko se kanak pegkeotawun, meneng siak se ontò
sogounun i Cristo. Labi pa dakel se kanak neinang
diyà kandan. Tandà te pegtoladà ko te kebenalan,
melikit a egkelebosowen. Melikit a egbedasen,
eked ko den kebilang. Melikit a agpet egkematay.
24 Mekelima a bedasi te menge doma ko Judiyo
te ketlowan teg siyam a kesogat te kelikit te
badas. 25 Meketelo a pekeokit te binonalan te
kayo. Mekesebad a bontogi te bato amon matay.
Meketelo kebàti se dakel belangay sinekayan ko.
Sebad se aldaw aw sebad se delem te limepaw a
doton te lawod. 26 Medita se kelimahan neokitan
ko te peglegeb. Egbatas a te miglaneg. Egkità a
te menge megdedempasay. Doen menge Judiyo
aw menge otaw kenà Judiyo ibeg mengimatay
kanak. Medita se kelimahan neokitan ko doton te
lonsod, aw doton te wedad otaw eg-ogpà, aw diyà

te dagat. Pinemilang a heman te otaw egpelingo-
lingo te egtaking dan ki Cristo. 27 Seini heman se
menge neokitan ko. Ontò a migkelomay tandà
te terbaho ko. Melikit a kenà egpeketedogi te
delem. Egbellosen a, egkelao a, aw melikit kenà
botong se kànen ko aw penenaktun. Neketayod
a te wedad heman eg-ogpaan ko. 28 Doen heman
medita doma kelimahan neokitan ko, meneng
eked ko den indani. Te kelikit te aldaw, gayed pa
doen ketetana ko tepad te doma tadon nemenal
ki Cristo doton te teg sebad-sebad lonsod. 29 Aw
doen olò sebad otaw melomay se pegpemenal
din, ontò ko ibeg tebangan sikandin. Na, aw doen
sebad otaw nemenal meg-inang te salà, ontò a
egkeopal diyà te otaw migboyo kandin.

30 Na, eked a keibeg domuyun te kanak
pegkeotawun, meneng aw meleges a domuyun
te kanak pegkeotawun, ipekità ko olò se menge
kelomayan ko. 31 Kenà kebolalaw se indan ko,
aw netegahan iyan te Timanem, Amay te Pengolo
tadon si Jesu Cristo. Iduyun sikandin te wedad
temanan. 32 Iindan ko se tepad te neokitan ko
doton te lonsod te Damasko kedengan. Doen
sebad gobirnador kidoen insawol te sebad
selotan si Aretas. Insogò din se menge sondalo
megbangan kanak doton te dalan amon dekepen
a. 33 Meneng se menge doma ko, in-awop a dan
diyà te dakel boliyas. Penga niyan, impelowà a
dan lekat diatas te melangkaw alad nekelibed te
lonsod sìyan. Intonton a dan doton te lowà. Yan
nekekadas a.

12

Impekità te Pengolo ki Pablo

1 Wedad ontong te pegduyun ko te kanak
pegkeotawun, meneng iling te neleges a tomaba
te menge otaw kidoen. Meneng iindan ko den
kenyo se menge impekità te Pengolo kanak, aw
doma impetaga-taga din. 2 Kedengan te sempolò
teg epat den se omay se minokit, neibing a doton
te langit eg-ogpaan te Timanem. Wedà ko ketegahi
aw neketaking se lawa ko te pedowan ko doton.
Timanem olò se netaga-taga kenyan. 3 Dimateng
a doton te ogpeanan dotonan te kedita te otaw
egpemenal. Wedà ko ketegahi aw neketaking se
lawa ko te pedowan ko doton. Timanem olò se
netaga-taga kenyan. 4 Se dinineg ko doton, yan se
eked ko kepakay iindan. 5 Pengkey mepakay aw
domuyun a te kanak pegkeotawun tandà te im-
pekità te Timanem kanak, meneng iindan ko olò
se menge kelomayan ko. 6 Pengkey iindan ko se
kedita neokitan ko, meneng kenà a iling te wedad
inenengen, so iindan ko olò se benal. Meneng
eked a duyun te kanak pegkeotawun, so ibeg
ko eked peg-aneng-aneng se doma otaw tepad te
kèpiya ko melangkaw pa diyà te eg-inangen ko
egkitaen dan, aw ipegtoladà ko egdinegen dan.

7 Ibeg te Timanem, eked a pegpelangkaw-
langkaw tandà te kedita te impekità din kanak.
Pinebeyaan te Timanem se sebad sogounun i Sa-
tanas memegay kanak te kelimahan eked keabat,
amon eked a pegpelangkaw-langkaw. 8 Meketelo
a pegtawal-tawal diyà te Pengolo. Nemoyò a te
ebaten din se kelimahan ko. 9 Meneng wedà din

ebati. Timaba sikandin kanak, kagi din, “Pengkey
eden se keokitan no, ontò botong se tabang ko
kamno, so aw megkelomay ka, yan ontò ko ipekità
te metolos a.” Yan se kagi din kanak. Yan gayed a
den egkeluba te doen kelomay ko amon ketegahan
te menge doma otaw te doen eneg imbegay i Cristo
diyà kanak. 10 So egtaking a ki Cristo, ontò a den
egkeluba pengkey egkelomay a, aw tompuyusen
a, aw egkelimahan a, aw egpemilangen a, aw eg-
elegen a, so aw egkelomay a, yan egbegayan a te
Timanem te kagsen amon meketayod a.

Ibeg i Pablo doen kèpiyaan dan

11 Siak se iling te otaw wedad inenengen so
dimuyun a te kanak pegkeotawun, meneng sikiyo
se migleges kanak. Mèpiya pa peden aw sikiyo
se domuyun kanak. Pengkey doen menge kelo-
mayan ko, meneng kenà melangkaw diyà kanak
se menge otaw doton kenyo eg-ikagi te sikandan
se benal sogounun i Cristo. 12 Peg-ogpà ko kidoen
kenyo kedengan, kinità niyo te benal a sogounun
i Cristo pineokit te menge inang ko. Melayat
se pedowan ko kenyo, aw kinità niyo se menge
pengilala ininang ko, aw menge kepelahan, aw
menge inang metolos. 13 Se menge ininang ko diyà
te menge otaw nemenal ki Cristo doton te doma
lonsod, yan se onawa te ininang ko kenyo. Sebad
olò se wedà ko peg-onewai, so wedà ko kinewai se
togpò lekat kenyo, meneng kininawà ko se togpò
lekat kandan. Pegwedadi niyo bag se salà ko sìyan.
14 Meketagad a den meglegeb kidoen kenyo te
iketelo. Aw domoton a kenyo, wedad heman
pemoyoen ko lekat kenyo, so kenà kwarta niyo se

ibeg ko, meneng ibeg ko se kedakel te pedowan
niyo kanak. Iling kaw te batà ko. Kenà mengisù
se menogpò te amay aw inay dan, meneng amay
aw inay se menogpò te batà. 15 Meluba a memegay
te kedakel te kwarta ko aw kepagod ko amon
kèpiyaan kaw. Pengkey deitek se pedowan niyo
kanak, meneng ontò dakel se pedowan ko kenyo.

16 Pengkey benal wedad pinemoyò ko kenyo,
meneng doen ekon eg-ikagi te mig-akal a kenyo
aw miglegawa. 17 Meneng te pegdoton te menge
doma otaw insogò ko kedengan, wedad palos in-
abat ko kenyo pineokit kandan. 18 Lekat te ibeg
ko, impedoton ko kenyo si Tito aw sìyan sebad
kedowa tadon insogò ko doma kandin, meneng
wedad pinemoyò din diyà kenyo. Onawa se eg-
inangen day si Tito, so egsebad se pedowan day.

19 Eden niyo aw sikiyo se petega-tegahan te
wedad salà ko pineokit te pegsolat ko seini, so
ibeg ko kenà sikiyo se meluba kanak, meneng
Timanem se meluba kanak, so egtaking a ki Cristo.
Menge kedowa ko, simolat a te kedita nini amon
tebangan kaw te pegtaking niyo te Timanem, so
nedekelan ko sikiyo te pedowan. 20 Netetana a
aw domateng a kidoen kenyo, kitaen ko sikiyo
meg-inang te kenà ko ibeg. Aw yan se inangen
niyo, inangen ko heman kenyo se kenà niyo ibeg,
so segdahen ko sikiyo. Netetana a aw kitaen
ko sikiyo megpedindilay, aw megpeingaay, aw
megpeopalay, aw megpedemetay kaw. Doen besi
heman kitaen ko menge otaw egbaet-baet, aw eg-
belikbik, aw egpelangkaw-langkaw, aw egsamok.
21 Pengkey metòlid se intoladà ko kenyo, meneng

netetana a so meyàyà a diyà te Timanem aw domateng a kidoen kenyo tandà te salà niyo. Melidò a aw doen pa menge otaw nemenal kidoen kenyo wedà pegselsel te peg-inang dan te medaet kedengan, aw peglayok dan te kenà kandan esawa, aw pegkemetibayi dan.

13

Temanan te solat

1 Na, aw metoman a lomikò kidoen kenyo, yan se iketelo te peglegeb ko kidoen kenyo. Ipelumun ko se otaw eg-inang te salà, meneng toloen ko pa se punù te Timanem te eked pelumuni se otaw singed aw doen dowa otaw aw kenà telo meg-indan te benal doen salà din. 2 Kedengan te ikedowa ko peglegeb doton kenyo, minikagi a te ipelumun ko se menge otaw mig-inang te medaet. Yan se inikagi ko diyà te menge otaw mig-inang te medaet aw menge otaw wedà peg-inang te medaet. Todà ko den heman sikiyo ikegihan te iyogan ko pineokit te pegsolat ko seini, aw domateng a kidoen, ontò ko sikiyo ipelumun, 3 so ipetaga-taga ko kenyo te benal si Cristo se migsogò kanak te pegpelumun ko kenyo. Kenà sikandin melomay iling te otaw, meneng doen tolos din te megpelumun kenyo. 4 Wedà kulu si Cristo inlansang diyà te kros, meneng neantay sikandin lekat te nematay so doen tolos te Timanem kidoen kandin. Iling a kenyan, so pengkey melomay se lawa ko, meneng kitaen niyo kwani te binegayan a te Timanem te eneg amon megpelumun kenyo.

5 Ontò niyo eneng-enengi. Sikiyo se keilangan meg-ahà te kenyo pegkeotawun aw lulub kaw ki

Cristo. Mèpiya aw lobosen niyo se pegpemenal
ki Cristo. Eneng-enengi niyo ini te kenà metòlid
se otaw diyà te Timanem singed aw eg-ogpà si
Jesu Cristo diyà kandin. 6 Pengkey eden se aneng-
aneng niyo, meneng ibeg ko ketegahan niyo te
metòlid a diyà te Timanem, aw insogò a i Cristo.
7 Megtawal-tawal a diyà te Timanem tepad kenyo
amon metòlid se inangen niyo. Kenà ibeg ko
ipekità kenyo te metòlid se eg-inangen ko, meneng
ibeg ko inangen niyo se metòlid, pengkey wedad
otaw metaga-taga te insogò a i Cristo megpelumun
kenyo. 8 Eked kepakay aw inangen ko se kenà
tepad te impunù te Timanem. Se tod ko, ketega-
han te kedita te otaw se kebenalan tepad ki Cristo.
9 Yan pengkey wedad otaw ipelumun ko doton so
migselsel den dan, meneng meluba a aw magsen
kaw meg-inang te metòlid. Gayed ko ipegtawal-
tawal diyà te Timanem te ontò melobos se peg-
pemenal niyo. 10 Insolat ko tapay ini kenyo te
wedà a pa pesalo kidoen, amon wedad segdahen
ko aw domateng a doton, so tapay kaw timolò.
Benal insogò a te Pengolo kenà amon kebàtan kaw,
meneng amon ketebangan kaw.

11 Na, menge kedowa ko, keluba kaw den. Imen-
dayi niyo se peg-ogpà niyo. Toloi niyo se impunù
ko kenyo. Pegsebad kaw te pegpemenal aw pe-
dowan niyo. Domaan kaw te Timanem eglekatan
te kedakel aw kelinaw te pedowan.

12 Pegpeliyagay kaw se kedita niyo egpemenal,
so yan se pengilala te egpedekelay kidon te pe-
dowan. 13 Eg-ikagi se kedita day menge sakop
te Timanem eg-ogpà dini te eg-aneng-aneng kay

kenyo.
14 Ibeg ko tebangan se kedita niyo te Pengolo ta-
don si Jesu Cristo, aw kedekelan kaw te Timanem
te pedowan, aw megsebad kaw tandà te Espiritu
Santo eg-ogpà diyà kenyo.

Se kaling peokit
New Testament in Manobo, Sarangani

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sarangani Manobo (Manobo, Sarangani)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Manobo, Sarangani

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
c20d3497-5ef1-5827-a247-7f05c229fef7